

Podmoskiewskie Wieczory (Podmoskovnye Vechera)

Wpisany przez bluelover

Niedziela, 21 Czerwiec 2015 15:00 - Zmieniony Niedziela, 21 Czerwiec 2015 15:09

Podmoskiewskie Wieczory (Podmoskovnye Vechera)

Interesującą historyjkę opowiedziała Żenia Kanajewa o wyborze muzyki do występu w konkurencji za wstążką w gimnastyce na igrzyskach w 2008 roku. Przed sezonem 2008 Irina Vider – szefowa Rosyjskiej Drużyny Narodowej wizytowała Chiny i pewnego razu weszła do jednej z restauracji w Pekinie. Przy drzwiach odzywały się dzwonki grające melodię „Podmoskiewskie Wieczory” (ang. „Moscow Nights”). Za każdym razem gdy ktoś wchodził do środka ludzie przy stolikach uśmiechali się i śpiewali melodię z dzwonkami. W tym momencie uznała, że jest to w Chinach bardzo pozytywnie odbierana piosenka i nadaje się do programu olimpijskiego. Po powrocie do Nowogorska od razu oznajmiła: *„Żenia, już wiem przy jakiej muzyce wystąpisz z wstążką.”*

Moscow Nights (Podmoskovnye Vechera)

W 1955 roku dwóch doświadczonych twórców Wasilij Sołowiow-Siedoj (kompozytor) i Michaił Matusowski (poeta) napisali piosenkę nazwaną „Leningradzkie Wieczory”. Jednak mocne siły zażądały zmiany. Sowieckie Ministerstwo Kultury uznało, że stosowniejsze jest by piosenka opiewała wieczory w Moskwie niż w Leningradzie. No i autorzy posłusznie zmienili tytuł na ‘właściwy’.



Żenia Kanajewa z wstążką

Podmoskiewskie Wieczory (Podmoskovnye Vechera)

Wpisany przez bluelover

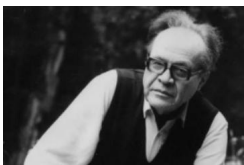
Niedziela, 21 Czerwiec 2015 15:00 - Zmieniony Niedziela, 21 Czerwiec 2015 15:09

Wasilij Pawłowicz Sołowiow-Siedoj (1907 - 1979) był rosyjskim kompozytorem muzyki klasycznej. Pochodził z Sankt Petersburga (Leningradu). Jego oryginalne nazwisko brzmiało Sołowiow. Drugą część dołożył po wstąpieniu do Związku Kompozytorów Rosyjskich by uniknąć pomyłki z innymi kompozytorami o tym samym nazwisku. 'Siedoj' wziął od siwego koloru włosów. Poza „Podmoskiewskimi Wieczorami “ miał w dorobku jeszcze jedną sławną piosenkę - “Sołowi “ („Słowiki”).



Wasilij Sołowiow-Siedoj

Michaił Lwowicz Matusowski (1915 - 1990) był uznanym sowieckim poetą, laureatem Państwowej Nagrody ZSRR w 1977 roku. Sławę zyskał głównie za swe wiersze liryczne, z których wiele stało się tekstami popularnych piosenek, takich jak: „Szkolny walc”, „W wilgotnej ziemiance”, „Święty kamień”, „Okna Moskwy”, „Nie zapomnij” oraz oczywiście...”Podmoskiewskie Wieczory”.



Podmoskiewskie Wieczory (Podmoskovnye Vechera)

Wpisany przez bluelover

Niedziela, 21 Czerwiec 2015 15:00 - Zmieniony Niedziela, 21 Czerwiec 2015 15:09

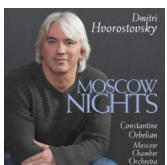
Michaił Matusowski

Pierwsze nagranie tej piosenki pojawiło się w 1956 roku, w wykonaniu śpiewaka i aktora Władymira Troszyna. Był to pierwszy impuls na drodze sławy tego utworu.



Władimir Troszyn - Podmoskiewskie Wieczory, singel

W 1957 roku odbywał się w Moskwie Międzynarodowy Festiwal Młodzieży. „Podmoskiewskie Wieczory” były tam wszechobecne. Stały się prawie hymnem festiwalu i znalazły drogę do serc nie tylko Rosjan ale i bardzo wielu cudzoziemców. Ci roznieśli tę piosenkę po świecie jako „Moscow Nights”.



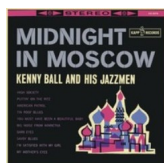
Dmitrij Chworostowski - Moscow Nights

Podmoskiewskie Wieczory (Podmoskovnye Vechera)

Wpisany przez bluelover

Niedziela, 21 Czerwiec 2015 15:00 - Zmieniony Niedziela, 21 Czerwiec 2015 15:09

W 1961 roku brytyjska grupa jazzowa Kenny Ball and his Jazzmen nagrała instrumentalną wersję tego utworu pod nazwą "Midnight in Moscow." Grali to także podczas touru w Moskwie. To nagranie zrobiło oszałamiającą karierę na Zachodzie. Na liście przebojów U.S. Billboard Hot 100 w marcu 1962 roku osiągnęła drugie miejsce, a na listach American Easy Listening przez trzy tygodnie widniała na samym szczycie.



Kenny Ball and his Jazzmen - Midnight in Moscow

Rosyjski popowy wokalista, śpiewający wysokim głosem, kontra-tenorem, nagrał swoją wersję w 2008 roku. To nagranie stało się olbrzymim hitem w Chinach, a Vitas z tym nagraniem był szeroko zapraszany na różne konkursy i festiwale w tym kraju.



Vitas - Masterpieces of Three Centuries, album

Podmoskiewskie Wieczory (Podmoskovnye Vechera)

Wpisany przez bluelover

Niedziela, 21 Czerwiec 2015 15:00 - Zmieniony Niedziela, 21 Czerwiec 2015 15:09

Podmoskovnye Vechera, Moscow Nights, Podmoskiewskie Wieczory należy do tych piosenek rosyjskich, które są szeroko znane na świecie. W najlepszym okresie znalazła się nawet w Księdze Rekordów Guinnessa jako najczęściej śpiewana piosenka na świecie.



Moscow Nights (Podmoskiewskie Wieczory)

Podmoskovniye vechera (Подмосковные вечера)

Не слышны в саду даже шорохи, Всё здесь замерло до утра. Если б знали вы, как мне дороги Подмосковные вечера. Речка движется и не движется, Вся из лунного серебра. Песня слышится и не слышится В эти тихие вечера. . Что ж ты, милая, смотришь искоса, Низко голову наклоня? Трудно высказать и не высказать Всё, что на сердце у меня. . А рассвет уже всё заметнее. Так, пожалуйста, будь добра. Не забудь и ты эти летние Подмосковные вечера.



Zolotoe Kol'co - Podmoskovnye Vechera, singel

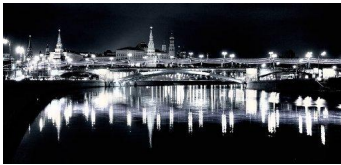
Podmoskiewskie Wieczory (Podmoskovnye Vechera)

Wpisany przez bluelover

Niedziela, 21 Czerwiec 2015 15:00 - Zmieniony Niedziela, 21 Czerwiec 2015 15:09

Podmoskiewskie Wieczory

Śpi wiśniowy sad, zasnął nawet wiatr, w okwieconych gałęziach drzew, w dal odpłynął dzień, już rozścielił cień ciepły zmierzch, podmoskiewski zmierzch. W dal odpłynął dzień, już rozścielił cień ciepły zmierzch, podmoskiewski zmierzch. Ukołysał nas rzeki cichy szept, księżyc srebrzy ją łuską fal, to rozbrzmiewa pieśń, to przycichnie gdzieś, z dali leci, ulata w dal. To rozbrzmiewa pieśń, to przycichnie gdzieś, z dali leci, ulata w dal. Czemu patrzysz w bok, czemu kryjesz wzrok, czemu tak smutno wzdychasz wciąż? Próżno milczysz dziś, próżno chciałybyś w sercu skryć tajemnicę swą. Próżno milczysz dziś, próżno chciałybyś w sercu skryć tajemnicę swą. Oto wiśni kwiat do stóp naszych spadł, na pamiątkę go z sobą weź. Gdy odjedziesz w świat, wspomnij cichy sad i ten zmierzch, podmoskiewski zmierzch. Gdy odjedziesz w świat, wspomnij cichy sad i ten zmierzch, podmoskiewski zmierzch. Gdy odjedziesz w świat, wspomnij cichy sad i ten zmierzch, podmoskiewski zmierzch.



Moskiewskie Noce

Moscow Suburban Nights, lyrics

No rustling's heard in the garden deep, Till the dawn everything's so quiet, If you only knew how dear to me, All these Moscow Suburban Nights. Waters flowing or not flowing, Made of lunar silver, the river runs, There is sound of song, or there is no sound, In the quiet nights all are at once. Why, o darling mine, shy and quick is your glance? Bowing low your head, you look apart? So hard for me not tell at once, Or to express everything in my heart. And the morning yet is getting close an' now, And, my darling, please, be so kind, Ever not forget all these summer nights, Those suburban Moscow Nights. No rustling's heard in the garden deep, Till the dawn everything's so quiet, If you only knew how dear to me, All these Moscow

Podmoskiewskie Wieczory (Podmoskovnye Vechera)

Wpisany przez bluelover

Niedziela, 21 Czerwiec 2015 15:00 - Zmieniony Niedziela, 21 Czerwiec 2015 15:09

suburban Nights.



Wasilij Sołowiow-Siedoj